

Table des matières

VOLUME I

Avant-propos	3
Abréviations	6
1. Sources d'archives	6
2. Publications.....	8
Sommaire (volume I)	11
Table des cartes	13
Table des planches	13
Table des graphes	13
Avertissement	15
Conventions de lecture (transcription et translittération)	15
Monnaies	16
Calendrier	16
Introduction	
LA PROVINCE EN QUESTION	19
CHYPRE, PATRIE D'UN « SAVOIR LOCAL » ?	20
ICI, LÀ-BAS : LA PROVINCE D'OÙ JE PARLE	22
LA PROVINCE EN POLYGRAPHIE.....	28
An-archives provinciales	31
L'accent dont il faut répondre	36

Première partie

LE VOYAGE EN PROVINCE

Chapitre premier

CHYPRE : HISTOIRE ET NATION	45
1. LA DISTINCTION IMPOSSIBLE.....	48
2. UNE HISTOIRE DE COMMUNAUTÉS	51
3. D'UN CERTAIN INVARIANT NATIONAL.....	57

Chapitre deux

LE TERRAIN DE L'ENQUÊTE : L'ÉCHEVEAU PROVINCIAL	65
1. DU LOCAL AU PROVINCIAL : VERS QUELS HORIZONS ?	66

Marchandises : le « commerce du Levant » et au-delà.....	66
L'empire à déconstruire : la provincialité comme savoir du local.....	72
2. OTTOMANE ET CHYPIOTE À LA FOIS : LA PROVINCE DÉCENTRÉE.....	77
Une « périphérie » ?.....	78
Par-delà la loi du centre : les équivoques de la province.....	82
L'ottomanité « officielle » diffractée.....	94

Chapitre trois

L'ÉVÉNEMENT À L'ÉCHELLE : LA « QUESTION D'ORIENT » EN PROVINCE	97
PRÉAMBULE QUESTION D'ORIENT (HISTOIRE).....	98
1. CHYPRE « HORS DE PROPOS » ?.....	102
Correspondre avec Chypre : « suspensions et retards	102
Échos de Méditerranée.....	108
« Hors de propos » : provincialité et provincialisme.....	114
2. UNE QUESTION D'ORIENT SINGULIÈREMENT PROVINCIALE	120
Ce qui fait événement : deux épisodes	127
Une improvisation provinciale	130

Chapitre quatre

« CHYPRE À LA TURQUE » : TERRITOIRE D'UNE OTTOMANITÉ LEVANTINE	137
1. « AFFAIRES DE CAMPAGNE ».....	138
De Larnaca à Lîmyā, au hasard d'une rencontre.....	138
Le crible dans la paille : quand les recenseurs ottomans sillonnent les « campagnes »	143
Le dessin d'un espace.....	145
La constitution d'un territoire.....	148
La frontière froissée	150
2. ICI ET AILLEURS, UN TERRITOIRE IMPROPRE.....	152
Passées les bornes du droit consulaire : « établis » en province	153
Impropre <i>propriété</i>	157
Un « droit non écrit » ?	162
La paille et le papier	164
3. LES LEVANTINS : NOM « EUROPÉEN », FIGURES D'OTTOMANITÉ	167
La « nécessité de localité »	168
« Européens [...] de père en fils sur le pays ».....	174
L'autre nom de l'Europe : une ottomanité levantine.....	181

Chapitre cinq

UN MONDE QUI S'EN VA ?	187
1. SUR LE DÉPART	188
Lignes de fuite.....	188
Les « progrès de l'émigration Grecque » : vers un autre temps ?	
2. REVENIR AU MÊME.....	193
La réponse est dans la question.....	194
Penser l'émigration, rendre le retour possible : une affaire de « mauvaise administration »	197
3. AU POINT DE NON-RETOUR : MOTS COUVERTS, MÉMOIRES INCERTAINES.....	201
« L'événement <i>rûm</i> » sous rature.....	201
Sillages de papier.....	205
4. UN TEMPS PARTAGÉ.....	211
La mémoire et l'oubli.....	211
Le « temps à rebours »	215
La part des communautés	217
La part de communauté.....	222

Temps d'arrêt

L'UNIVERS DE LA PROVINCE OTTOMANE

Seconde partie

LES RÉFORMES À L'ÉPREUVE DE LA PROVINCE

Préambule

LES <i>TANZĪMĀT</i> À LA LETTRE ?	241
Une incertaine époque.....	242
Sur le papier... l'application des réformes en province	247

Chapitre six

HAUT ET CLAIR : LE VERBE DES RÉFORMES	251
1. RÉFORMER : L'AVÈNEMENT D'UN « DISCOURS DE MODERNITÉ ».....	252

Le verbe entêtant de la Maison des roses.....	253
D'une modernité à venir.....	258
2. RÉGULARISER : LES RÉFORMES COMME MISE EN ORDRE	266
Les mots de l'ordre.....	268
L'ordre en mouvement.....	272
3. RE-FORMER (LE PRÉCÉDENT)	275
La clause du « sans précédent »	276
De tout temps : les continuités d'une réglementation coutumière	278
L'éternel retour d'une loyauté.....	286

Chapitre sept

IMPRIMER SA MARQUE : UNE LETTRE EFFECTIVE	295
1. LA LETTRE DÉLIÉE : UN PHRASÉ PROSAÏQUE.....	296
Bien entendu (une scansion).....	296
Le calame bien tempéré (une ponctuation).....	300
La prose en province.....	307
2. LA LETTRE RELIÉE : CONSIGNER AU PROPRE.....	311
L'ordre dans le registre	311
Relier : le nerf des réformes	315
3. LA LETTRE FIXÉE : UNE ADMINISTRATION DE LA RÉFÉRENCE	322
L'ordre en caractères d'imprimerie	322
L'écrit d'avance : formulaires imprimés, grilles de lecture	324

Chapitre huit

UNE PROVINCE-TYPE ?, OU L'EXPÉRIENCE DU MODÈLE	333
1. NOMINATIONS : TITRES ET SOUS-TITRES	335
« Collecteur ».....	337
« Substitut »	338
« Défenseur ».....	341
« Titulaire »	344
2. CIRCONSCRIPTIONS : UN PATRON PROVINCIAL ?.....	350
Administrer des limites (I) : une cartographie de la subordination.....	351
Administrer des limites (II) : une économie des correspondances.....	353
Mais à Chypre, un indécidable statut	357
3. LA PATIENCE DE L'ÉCHANTILLON	359
Un modèle à suivre.....	359

La mise au point	362
L'étalonnage	367

Chapitre neuf

UNE PROVINCE « DÉLICATE » ?, OU L'ÉPREUVE DE LA SINGULARITÉ.....	373
1. COMPARER L'INCOMPARABLE.....	374
Par analogie : Chypre, une autre Smyrne.....	375
Au plus proche : le « Pays de Damas »	379
« Eu égard au lieu » : incomparable localité	384
2. LA PROVINCE EN DÉLICATESSE.....	389
3. LA COMPLICATION INSULAIRE.....	394
Une province « maritime », ou comment l'administrer.....	395
Les « liens anciens » d'une province navale	397
Dans la continuité d'un domaine réservé.....	401
4. L'ÉTRANGÉTÉ DANS L'ÎLE.....	405
L'île, ou le péril du rivage	406
Le réformateur et l'anachronisme	407
Le savoir perturbé	412

Chapitre dix

DANS LA CONFIDENCE : LES RÉFORMES DE PROCHE EN PROCHE	417
1. « INTENDANTS DE CHYPRE » : LA MÉMOIRE VIVE.....	418
La province à lui tout seul.....	419
Panāyoṭākī et les siens : une administration provinciale aux couleurs phanariotes	425
D'un intendant l'autre : la trace des réformes ?.....	431
2. SAVOIR EN LOCALITÉ : DES « CHARGÉS D'AFFAIRES »	436
Un agent local, à savoir.....	437
En de bonnes mains : reconnaissances et recommandations.....	445

Chapitre onze

L'ADMINISTRATION AU RISQUE DE L'ILLETTRISME.....	455
1. À DÉFAUT DE LETTRE : DES ARCHIVES ORALES	457
De vive voix, l'accommodement provincial	457
L'administration des voyelles : la parole seule autorisée	462
2. LE VERTIGE DES FOISONNEMENTS.....	468

À l'oreille de l'administrateur : part du « on-dit », partage du sensible.....	468
La rumeur incoercible.....	472
La parole encanaillée.....	478
Plus d'une langue : la familiarité de l'intraduisible.....	488

Conclusion

LA PROVINCE MAÎTRISÉE ?.....	503
-------------------------------------	------------

VOLUME II

Sommaire (volume II)	511
A. CARTES	513
Les îles de la « mer Blanche » ottomane.....	515
« Map of Cyprus shewing Turkish political divisions »	517
« The Island of Cyprus, the chief towns, and the neighbouring coasts ».....	519
B. DOCUMENTS	521
1. L'« événement <i>rim</i> » et ses ratures	523
2. « Lettre d'instruction » à Mehmed Es'ad Medhî Beg (1831).....	533
3. « Cela va sans dire » (1841)	539
4. « De sorte que tout le monde le comprenne » (1844-45).....	545
5. Instructions et ordres de Şafvetî Paşa aux autorités des Îles de la mer Blanche (mai-juin 1849).....	549
6. « En rapport exact avec leur grade » (1849).....	563
7. Instructions à 'Alî Sırrı Efendi (1850)	569
8. « Que tous connaissent la sécurité personnelle et matérielle, et la sauvegarde de leur respectabilité et de leur honneur » (1853)	577
9. « Les Français notables de Chypre » à « Sa Majesté l'Empereur Napoléon III », Larnaca, 28 mai 1859	582
10. « Vous tous avez vu de vos yeux à quel point les criquets ont été anéantis » (1868)	601
C. APPENDICES	609
1. Les gouverneurs ottomans de Chypre, 1820-1878	611
2. Consuls de France à Chypre	623
3. Consuls et agents consulaires de Grande-Bretagne à Chypre	625
4. Difficile démographie.....	627
5. Chypre, 1841 : ressources et commerce.....	633
D. GLOSSAIRE TURC OTTOMAN	639
E. SOURCES	649
1. Archives ottomanes (Istanbul, Chypre)	651
2. Archives consulaires	653
3. Sources imprimées	655
F. BIBLIOGRAPHIE	663
1. Outils de travail	
1.1. Archivistique.....	664
1.2. Repérages bibliographiques.....	666
1.3. Géographie historique.....	668
1.4. Outils de recherche biographique	668
1.5. Langue et terminologie	668
1.6. Monnaies, poids et mesures	669

2. Études à caractère scientifique (classement alphabétique).....	670
G. INDEX	701
1. Notions.....	703
2. Personnes	709
3. Lieux	712
4. Auteurs	713
5. Documents.....	717